

परिशिष्ट

डा. रामकुमार वर्मा से एक पत्र

वह दिन १९०९००६० (२-१०-१९६३) स्मरण करने का है। मैं
तो मैं ने ओक साहित्यिक प्रतिमाओं से पत्र की और साहित्य संबंधी च-
र्चाओं में भी भाग लिया है परन्तु हिन्दी के प्रसिद्ध आलोचक, कवि, स-
कांक्षीकार डा. रामकुमार वर्मा जी से जो पत्र हुई वह अलग बात रही।
हां, मैं तो यह मानती हूँ कि जो जितना बड़ा होता है उतना ही नम्र
है तथा सहृदय होता है। विशेषतया कवि की संवेदना इस दिशा में
अधिक विनिष्टता लिये रहती है। अपनी बाणुमुखी प्रतिमा और सुकनात्म-
क क्लासपूर्ण जक्ति के ज्ञाता होने के उपरान्त मानव के मन में "अहं" का
जागृत होना साधारण सी बात है। अहं का जागृत होना एक दृष्टिकोण
से आवश्यक भी है। पर अभी अहं को पहचानने की कामता का एतदवस्था
रहना, जिस सीमा तक उस की जागृति की आवश्यकता है उस सीमा तक
उस को रोकें रहना साधारण व्यक्तिव वाले मनुष्य के वज्र कीबाल नहीं।
निश्चित सीमा तक "अहं" की जागृति आत्म-संतुष्टि की धोतक है। मैं
ने डा. रामकुमार वर्मा जी के समझा यही अनुभव किया है। यह नहीं कह
सकें कि वे इतने अयोध हैं कि वीर हनुमान की भांति अपनी जक्ति से अपरि-
चित परशुराम की भांति अहं से युक्त हैं। उन में अहं विद्यमान है पर
आत्मसंतुष्टि के रूप में। इसी कारण से मुझे ऐसा लगा कि उन के ऐति-
हासिक पात्रों के समिष्टगत संपूर्ण व्यक्तिव अपनी पूर्ण जालीनता में डा. वर्मा
के रूप में मेरे सामने पूर्णतया पूर्ण मुक्तिमान होकर खड़ा हुआ है।

जब उन्होंने स्कंधकी अल्प संबंधी मेरे प्रश्नों का उत्तर दिया है तब उन
के वक्तव्य में उन के सब व्यक्तिवों का समिष्टगत रूप मेरे सामने आया है।
उन्होंने एक आचार्य की भांति विषय का स्पष्टीकरण सुबोध ढंग से किया है
कवि की भांति कल्पना से युक्त भाषा में भावुक ढंग से मुझे समझाया है।
आलोचक की भांति विनादग्रस्त प्रश्नों के आलोचनात्मक उत्तर दिये हैं।
इन सब से मुझे वह रूप अधिक आकर्षक लगा है जब उन उन विषयों को सम-
झाते समय एक अभिनेता की भांति उन्होंने अभिनय कर के दिखाया है। उन की
भाषा में आदर है, तीव्रता है और है सहानुभूति। आवश्यकतानुसार उन की कंठ-
ध्वनि आरोह अवरोह की पात्राओं से युक्त होकर प्रभाव डालने में समर्थ है।

उन की रचनाओं के पीछे उन का यह महान व्यक्तित्व छिपा रहता है। अतः उन की रचनाओं में भी वह प्रभावोत्प्रेरक चुम्बक की आकर्षण शक्ति रहती है जिस से पाठक कौतूहल से प्रेरित होकर उन की ओर आकृष्ट होते हैं।

मैं नीचे उस प्रश्नीय की प्रस्तुत कर रही हूँ।

१. स्कांकी विद्या की छब आप ने किस प्रेरणा से ग्रहण किया है ? मेरी रुचि अभिनयात्मक काव्य (Dramatic poetry) लिखने में थी। नूरजहाँ, जुजा के काव्य निर्माण से भी जब मेरा मन नहीं परा तो मैं ने स्कांकी विद्या को ग्रहण किया है। स्कांकीनाटक रचना से मुझे वह मानसिक संतुष्टि प्राप्त हुई जो अभिनयात्मक काव्य-सृजना से मिलती है।

२. " जीवन के अंदर " से आप ने अपनी स्कांकी रचना के उद्भूत जो वस्तु चयन किया है, उस चयन में क्या आप का अलग दृष्टिकोण रहा ?

मैं ने आप का आशय नहीं समझा।

मेरा आशय यह है कि आप किसी वाद को दृष्टि में रखकर वस्तु चयन करते हैं क्या ?

मैं अपनी रचनाओं में किसी वाद की प्रतिष्ठा नहीं करता। प्राचीन काल में मानव में जो निश्चयात्मकता विद्यमान थी, जिस के कारण वह सन्नक्त बना था, वह इस काल में नष्ट हो गई। मानव स्वप्रेरित अथवा आत्मप्रेरित होकर कार्य क्षेत्र में आगे नहीं बढ़ रहा। मानव बिखर गया है। मैं उसे संपूर्ण अस्तित्व से (clear cut of existence) युक्त बनने की प्रेरणा देना चाहता हूँ। मानव जीवन को कल्याणकारी पथ में अग्रसर करना चाहता हूँ। मेरी वस्तु चयन की दृष्टि भी इसी पर आधारित है।

३. यदि आप " चारुमित्रा " या " दस मिनट " या अन्य किसी स्कांकी की रचना आज करते तो उसका कैसा ही रूप होता या बकल जाता ? मतलब, जिल्प-विन्यास में कोई अंतर नहीं पड़ता ?

संभव है, किसी घटना का चित्रण पिछले चित्रण की अपेक्षा अधिक परिमाणीत और विशिष्ट हो जाता है। किसी विशिष्ट दृष्टि के मनोविज्ञान में परिवर्तन होता है। जहाँ तक पात्रों की मौखिक चरित्र रेखाएं हैं, उन में कोई परिवर्तन होना संभव नहीं।

कह पात्रों की स्थिति, संघर्ष आन्तरिक द्वन्द्व तो प्रधानता: जैसे ही कहते रहते। किन्तु प्रस्तुतीकरण में कुछ अंतर अवश्य आता है। यह अंतर परिस्थिति को अधिक रागव्यंजित करने के लिए या अधिक उभारने के लिए अथवा अधिक प्रभावोत्पादक बनाने के लिए हो सकता है।

४. आप के ऐतिहासिक स्कांकी अन्य स्कांकी नाटकों की अपेक्षा अधिक प्रौढ़ और गंभीर हैं। इस का क्या कारण है ?

ऐतिहासिक स्कांकी नाटक में जो सांस्कृतिक या इतिहास संबन्धी दृष्टमूर्ति प्राप्त होती है, उस के परिवेश में कथावस्तु जैसे ही विभाजित हो जाती है जैसे फ़्रीम में चित्र। ऐसा गंभीर आलोक मंडल तैयार हो जाता है कि कथानक मात्र प्रकणता से युक्त होने की क्षमता रखता है। सामाजिक स्कांकी में कल्पना से ही सारे वातावरण की सृष्टि होती है। इसलिए कल्पना उतनी औजस्विनी न हो पाती है जितनी कि इतिहास से आर्पोदित या आधारित कथा कथानक। ऐतिहासिक स्कांकी की समस्त विचार धाराएं सत्य से अनुप्राणित हैं। यही कारण है कि इतिहास का वातावरण केवल कुछ पल के स्पर्शों से अधिक गंभीर हो जाता है।

दूसरी बात यह हो सकती है कि इतिहास के द्वारा जो प्रसिद्ध व्यक्ति हैं, उन के संबन्ध में जनता के मन में सत्य की स्वीकृति है। अतः ऐतिहासिक पात्रों का विवेकन होता है तो तत्संबन्धी प्रभाव अधिक स्वीकार्य होते हैं। सामाजिक स्कांकी नाटकों की कल्पना में तो समस्त पाठकों को प्रयत्न करना पड़ता है कि लेखक के दृष्टिकोण से अपना दृष्टिकोण मिला दे। इसी अंतर के कारण ऐतिहासिक स्कांकी अन्य स्कांकी नाटकों की अपेक्षा अधिक प्रौढ़ और गंभीर हैं।

५. माश्वात्य नाटककारों में आप को कौन पसंद हैं और क्यों ?

आंस्कार वाइल्ड और इव्सन मुझे बहुत पसंद हैं।

इव्सन ने चरित्र की विचित्र और ऊहलोत्पादक परिणतियां प्रस्तुत की। वाइल्ड में कथोपकथन का सौन्दर्य है और उन्होंने वस्तु स्थिति को साकार रूप में प्रस्तुत करने में कुशलता प्रदर्शित की है। इन दोनों को मैं पसंद करता हूँ। यद्यपि इन से मेने विवेक ग्रहण नहीं किया, फिर भी इन की नाटकीय कुशलता से परिचित होकर उस के अनुरूप सोचने और चरित्र निर्माण करने का प्रयत्न किया है।

६. आप का सर्वप्रिय स्कांकी कौन-सा है ? ऐतिहासिक स्कांकीयों में उत्कृष्ट स्कांकी किसे समझते हैं ?

(धस्मित) यह बताइये कि आप के हाथ की पांच उंगलियों में कौन-सी उंगली आप को पसंद है ?

मैं कभी हल्के स्कांकी की रचना नहीं करता। पूर्ण संतुष्टि होने के उपरान्त ही स्कांकी का निर्माण करता हूँ और समस्त पूर्णतार्थ से श्राव्यस्त होने के बाद ही प्रकाशित करता हूँ। अतः प्रत्येक स्कांकी उद्देश्य से पूर्ण है। हाँ, हो सकता है, जैसे क्रामिका से बंदन लगाते हैं वैसे ही भावों के अनुरूप कुछ स्कांकी प्रिय हों। इसे में कुछ लिये जा सकते हैं ---

- (अ) संवाद कौशल की दृष्टि से वासुदेवता
- (ब) मनोवैज्ञानिक संघर्ष की दृष्टि से 'शौरंगजेव' की शारिरी रात
- (क) शब्दों प्रियता की दृष्टि से 'तेमूर' की शार
- (ख) नैतिक अनुत्थान की दृष्टि से 'दीपदान'
- (ग) शारिरीक संघर्ष की दृष्टि से 'चाकमिर्वा'

वस्तुतः स्कांकी के क्षेत्र में नौ भावनाओं का परिवेश होता है, उसकी कक्षाएं, उस के संदर्भ मिल्न होने हैं। जिस अनुभांत से किसी विशेष संदर्भ की पूर्ति होती है, उसी पर नाटक की लोक प्रियता शक्य प्रभाव आधारित है। ऐतिहासिक स्कांकी के मिल्न मिल्न परिवेश हैं। उस की सफलता प्राप्त साहित्यिक सामग्री की मात्रा पर तथा उस का नाटक कला के कौशल पूर्ण प्रयोग पर निर्भर है। जहाँ यह पर्याप्त है और साथ ही साथ संतुलित रूप से मनोविज्ञान में प्रविष्ट हो वहाँ ऐतिहासिक संग्रहणयिता रहती है। किसी ठीक-ठीक विशिष्ट शब्दों को प्रस्तुत करती है।

कौमुदी पहोड़सव ' इस दृष्टिकोण से सर्व प्रिय स्कांकी है। इस नाटक का सब से बड़ा कौशल यह है कि शारिरीक परिधि सींचने का सफल प्रयत्न किया गया है। शारिरीक अभिव्यक्ति ऐतिहासिक नाटक का प्राण है। प्रत्येक पात्र की कक्षाओं का ही निर्धारण पूर्ण परिवेश के साथ होना चाहिए। मुझारादास, तिकेन्द्रलाल कृत चन्द्रगुप्त, तथा प्रसाद कृत चन्द्र गुप्त नाटकों में चन्द्रगुप्त के व्यक्तित्व की प्रतिष्ठा न की जा कर तत्कालीन राजकीय विपत्तियों में, सिंकर और बाणक्य के संघर्षों में राज्य के रूप में चन्द्रगुप्त का चित्रण हुआ। वैरी दृष्टि individual projection, व्यक्तित्व का प्रेक्षण पर है।

अपने अपने व्यक्तित्व लिए चन्द्रगुप्त और नाणक्य सामने प्रस्तुत होते हैं।
दोनों अपने अपने क्षेत्र में महान हैं। स्था ज्ञात होता है कि ये दो ज्वाला-
मुखी अपने अपने आवेगों में स्था विस्फोट कर रहे हैं जिस से उन की शक्ति प्रकट
हो रही है। Isolation of personalities पर मेरा ध्यान रहा है। इस
तरह "कौमुदी महोत्सव" ऐतिहासिक एकांकी नाटको में मेरा प्रिय
एकांकी है।

6. नहीं का रहस्य - एकांकी का मुख्यदृश्य क्या है ?
यह वस्तुतः किसी विजिष्ट व्यक्तित्वका परिस्थितियों के कारण उत्पन्न
आत्मगोपन या आत्मनिषेध अथवा चरित्र विपर्यय का मनोरंजक अध्ययन है।
अंग्रेजी में A brief study in psychological reverses कह सकते हैं।

7. आप कवि भी हैं, आलोचक भी हैं, इतिहासकार भी हैं और
एकांकीकार भी। इन में कौन-सा रूप आप को अधिक प्रिय है ?

मुझे जितनी मानसिक विपुलियां प्राप्त हुईं उन सब का-उपयोग करता हूँ। जैसे
मैं पिता का पुत्र हूँ, बच्ची का पिता हूँ, बहन का भाई हूँ, बच्ची के सामने
पुत्रत्व को लेकर नहीं जाता और पिता के सामने पित्रत्व को लेकर नहीं जाता।
वैसे ही उन उन पृथक क्षेत्रों में पूर्ण आत्मविश्वास के साथ काम करता हूँ।
हां, अन्य मेरे महत्सगी एकांकीकारों से इतने व्यक्तित्वों की परिष्कृत
समिष्ट नहीं। अन्य व्यक्तित्वों ने मेरे नाटककार के व्यक्तित्व को बड़ी
सहायता पहुंचाई। मैं परिस्थितियों का विश्लेषण करने में शोध विद्यार्थी हूँ।
नियोजन करने में समालोचक हूँ। संकीर्ण करने में निबन्धकार हूँ। संवादों की
प्रधानीयता में कवि हूँ तो जीवनगत ब्रह्म को समुचित रूप से प्रस्तुत करने में
संवाधिकारी नाटककार हूँ। इसी कारण से मेरे सभी वह नाटक अभिनेय हो गये हैं।
हां, यह तो मैं नहीं कह सकता कि कौन-सा रूप कम प्रिय जाता ?

संभवतः ऐतिहासिक नाटको में आलोचक की जिज्ञासा उभरती ही। तो रोमांचक
नाटको में काव्य प्रियता। उदाहरण के रूप में श्याम "वासवदत्ता" में कवि रूप
को देखेंगे। "विष्णुभक्त" में Reference Scholar (शोध विद्वान) का
रूप और "दीपदान" में निबन्धकार, "संयुक्तपुण्य" "संयुक्तपुत्र पराक्रम" में
आलोचक का रूप - पायेंगे। जहां तक ब्रह्म की स्थिति है वहां मेरे नाटककार
का कंठस्वर मुखरित होता है।

मैं अभिनेता हूँ। इसलिये प्रत्येक वस्तु मेरी दृष्टि में रहेगी। प्रत्येक
पात्र की वस्तुवस्तु स्थिति से परिचित हूँ। अभिनय प्रियता ने भी रंगमंच की
व्यवस्था करने में सहायता दी है। इस तरह नाटक के निर्माण में अनेक प्रवृत्तियों
काम करती हैं। "लखनऊ की श्याम" और "वासवदत्ता" में कविता की प्रधा-
नता है।

६. आपका जीवन दर्शन क्या है ? आप के दिन के बनने में कौन-कौन
प्रभाव काम करते रहे ?

यह जीवन एक पवित्र निमित्त है। इसका उपयोग और इसका प्रभाव इस रूप
में होना चाहिए कि जैसे मुसा की निमित्त। जन कल्याण के लिए, जी कल्याण
के लिए निश्चित रूप से नियोजित करना चाहिए। इसलिए मैं आज्ञावादी हूँ।
सत्य, शिव और पुनर्दाम को सबसे माननेवाला हूँ। मैं वैष्णव आस्तिक परिवार
में पौष्टित हुआ। भारतीय संस्कृति के प्रति मेरी अधिक आस्था है। जीवन का
पहल गतिशीलता है, कर्मण्यता है। सबसे अकर्मण्यता, निराशा, श्रमसाद
मेरे लिए विषय हैं। यदि मैं शर्मण्य हूँ, निराशावादी हूँ, विनादपूर्ण हूँ तो
सन्देश कैसे देता ? जीवन में विषय परिस्थितियों सब पर आती हैं। मेरे
जीवन में भीषण घेरती हैं। जैसे मुफ्त में बड़ा मनुष्य तो अन्त्य पर ऊपर
मुनः सतत है। ०००००००० जीवन की विषय परिस्थितियों के उत्पन्न दुःख
कैसा ही है। निरने में मेरा विश्वास नहीं। निरकर उठने में मैं विनाश करण
हूँ। बचपन में मैं बड़ा पहलवान था। बच्चापन में कभी विनाश नहीं हुआ। कभी कभी
बराबरी में कुस्ती लूट जाती थी। कभी बाल बच मनोवृत्ति रही कि मैं किसी छे
के सामने बाध तक चिन्त नहीं हुआ। पले ही लोग मुसा को विषय परिस्थितियों
में डाल दें, मैं कभी हार नहीं मानता। अन्त ऊपर ही उठना है। नीचे कभी
नहीं जाना। वह विषय परिस्थिति से भी मुझी से रस लेता है। किसी ही
किष्ट परिस्थितियों उत्पन्न होवे, किसी ही विमोषिकाओं में मानव वस्तु रहे
पर वह मेरा नहीं। उसकी अंतरात्मा कीवित है। मानवता का सत्य गतिशीलता
के साथ अग्रसर होने है। निमित्त से दबकर विनाश होना मानवता का अपमान
करना है। मैं मानवता का प्रतिनिधि हूँ। कभी पराजय को स्वीकार नहीं करता
किसी में पैदा हो कर कर्म बल के मुपर खिलता है। सुगन्धि की बिलेता है।
मुमर को रस दान करता है। " पक्षपत्र पिवांसव " हमारा आदर्श रहा है
That is the symbol of our life. जैसे मैं कह चुका हूँ, ज्ञ दर्शन के बनने में
उन उन परिस्थितियों और प्रेरणाओं ने काम किया।

१०. आप के स्कान्दियों का वर्गीकरण किस आधार पर करना। युक्तिसंगत है ?
विषय वस्तु के दृष्टिकोण से ? या रचना-विधि-रूप के विचार के ?
यदि इस आप रचना विधि रूप से विचार से वर्गीकरण करें तो मेरी विकासो-
न्मुक्ता तथा पक्षिपक्षता पर प्रकाश डाल सकते हैं। मेरा रचना काल १९३०
से प्रारंभ हुआ। मैं आप की छ स्थितियां (Land-Marks) बता देता हूँ।

- (क) पावनार्थों का वन्दन --- पहली स्थिति
 (ख) घटनाओं का मनोरंजन ----- दूसरी स्थिति (नहीं क रहस्य)
 (ग) जीवन की विविध परिस्थितियों का आकलन -- तिसरी स्थिति
 (घ) मनोविज्ञान की गहराइयों में प्रवेश (चारुमित्रा) (रेखमी टाई)

इस के बाद विस्तार हुआ । सन् १९३० से १९४२ बानी १३ वर्षों में मैंने अपना निर्माण किया । वह मेरी निर्माण योजना है । इस के बाद सब क्षेत्रों में नाट्य जिल्प रचना का विकास और विस्तार हुआ है । समाज, राजनीति, दर्शन, इतिहास, धर्म, राष्ट्रियता व सब क्षेत्रों में विस्तार हुआ । भारतीय संस्कृति तथा दर्शन का विचारों और उन पर आस्था रखनेवाला हूँ । इसी कारण से ऐतिहासिक क्षेत्र में बहुत अधिक विस्तार हुआ । मेरे ३२ ऐतिहासिक स्कांकी हैं । क्रतुराज, पांचजन्य, दीपदान, रजतरश्मि आदि में विस्तार को आप देख सकते हैं ।

सामाजिक स्कांकीयों के दो भाग हैं १ परिवार २ व्यक्ति इन के अतिरिक्त बड़े परिवेशवाले नाटक भी हैं जिस में व्यक्ति, परिवार समाज तीनों आ जाते हैं ।

११. वस्तु विन्यास और समाप्ति बिन्दु पर आपके कुछ स्कांकी साम्य रखते हैं व विशेष रूप से ऐतिहासिक नाटक एक ही साधे में डूले मालूम पड़ते हैं । नवीनता की कमी का क्या कारण है ?

इस प्रश्न को दो दृष्टियों से देख सकते हैं । १. विषय निरूपण २. जिल्प.

अन्तर्निहित सांस्कृतिक चेतना सबैक ऊपर उभरनावाहती है । क्या के विविध संदर्भ होते हैं । पर हमारा ध्येय वही मानकता है । Every Road leads to Rome. कही सांस्कृतिक चेतना है, कही निष्ठा है । संभवतः आप को इसी कारण से साम्य व एककता मालूम पड़े रही होगी हो ।

असंभव मैंने अपनी एक भूमिका में लिखा है, मैं चरमसीमा के बाह्य क्या वस्तु को आगे नहीं बढ़ाता । चारुमित्रा मेरी कल्पित पात्र है । उस की संभावनाओं में मैंने ऐसी कल्पना मर दी कि सम्राट अशोक भी उसकी जय बोलता है । अंत में मैंने यह स्पष्ट नहीं किया कि वह जीवित है या मृत है । चरमसीमा के उपरान्त क्या वस्तुको आगे अग्रसर नहीं करता । आः आपको जिल्प संबंधी साम्य मालूम पड़ा होगा ।

१२. आप के कितने एकांकी प्रकाशित हैं ? नवीनतम कौन सा है ?
मेरे १०२ एकांकी प्रकाशित हैं । ३३ अप्रकाशित हैं ।
एक नवीन संग्रह मयूर पंख के नाम से शीघ्र ही प्रकाशित होनेवाला है ।
जैसे कृष्ण के मस्तक पर मयूर पंख सुशोभित होता है वैसे ही आशा है,
मेरा मयूर पंख साहित्य देवता के सिर पर सुशोभित हो ।

सहायक ग्रन्थ सूची

साहित्य दशक	विश्वनाथ
दशक	कर्मजय
हिन्दी नाटक उद्भव और विकास	डा. दशरथ शोभा
हिन्दी नाटक साहित्य का इतिहास	डा. रामनाथ गुप्त
हिन्दी नाटक सिद्धान्त और समीक्षा	रामगोपाल सिंह चौहान
हिन्दी नाट्य विमर्श	प्रो. गुलाबराय
हिन्दी स्कांकी	डा. सत्येन्द्र
हिन्दी स्कांकी और स्कांकीकार	प्रो. रामचरण महेन्द्र
हिन्दी स्कांकी उद्भव और विकास	डा. रामचरण महेन्द्र
नाटक का परत	डा. ए. पी. तन्त्री
बाधुनिक हिन्दी नाटक	डा. नौन्द
स्कांकी नाटक	प्रो. कमरनाथ गुप्त
स्कांकी कला	प्रो. रामधन सिंह प्रमर
नाटककार अर्थक	सं. कौशल्या अर्थक
रेडियो नाटक	हरिचन्द्र सन्ना
विचार वर्ण	डा. रामकुमार वर्मा
साहित्य के पृष्ठ	प्रो. गजानन वर्मा
साहित्य युगमा	सं. { नन्ददुलारे वाजपेयी
सं. स्कांकी नाटक अर्थक	{ लक्ष्मीनारायण मिश्र

-- 0 --

The Sanskrit Drama A. Bevidale Keith
 The Technique of the Experimental One Act Plays Sydney Box
 The construction of one Act play Percival Wilde
 chief faults in writing one Act plays Walter prichard Eaton
 The Indian Theatre - Chandra Sheen Gupta
 The Indian Theatre - R.K. Yajnik
 Radio Theatre Valeielgud

डा. रामकुमार वर्मा जी
के स्थांकी संग्रहों
की सूचिकाएं

१. पृथ्वीराज-कीर्तन
२. रेशमि टाई.
३. चारु मित्रा .
४. किमूनि.
५. ठिक्कूठि सप्त किरण .
६. रजत रश्मि.
७. म्भुराज.
८. दीपदान
९. रिपक्तिप
१०. लोपुर्वा मणोरथ
११. युव तारिणी
१२. निजाजी
१३. कामकन्दला.
१४. इन्द्र कुण
१५. चार ऐतिहासिक स्थांकी.